

# domēos

## GP 1010 SN

---

Mode d'emploi

Grille-pain automatique (F)

---

Gebruiksaanwijzing

Broodrooster (NL)

---

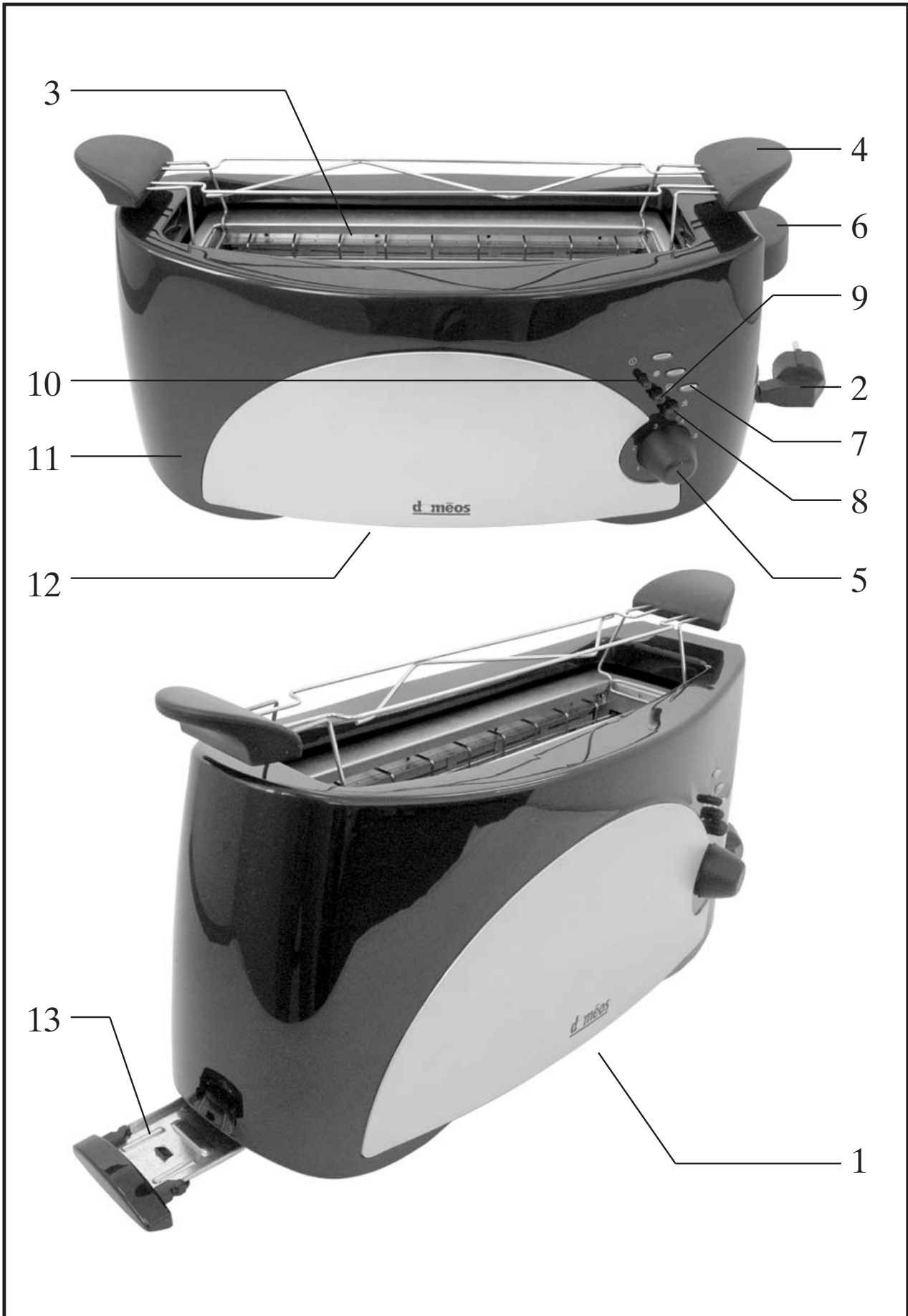
Fabriqué en Chine

Distribué par : CORA 77435 Croissy Beaubourg FRANCE

Gefabriceerd in China

Verdeeld door : S.A. CORA N.V. 6040 Jumet BELGIQUE/BELGIE





(F)

## Grille-pain automatique

**Chère Cliente, Cher client,**

Avant d'utiliser cet appareil, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions suivantes.

### Branchement au secteur

Le grille-pain doit être branché exclusivement sur une prise mise à la terre, installée selon les normes.

Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Le marquage CE indique que ce produit est conforme aux dispositions des directives et normes européennes applicables avec leurs transpositions nationales.

### Familiarisez-vous avec votre appareil

1. Plaque signalétique (sous l'appareil)
2. Cordon d'alimentation avec fiche de prise de courant
3. Fente pour le pain
4. Grille pour le réchauffage des petits pains
5. Bouton sélecteur du temps de grillage
6. Levier de mise en marche
7. Lampe témoin
8. Bouton d'arrêt
9. Commande de réchauffage du pain avec voyant
10. Commande de décongélation avec voyant
11. Boîtier
12. Rangement du cordon (en dessous de l'appareil)
13. Tiroir ramasse-miettes

### Consignes de sécurité

- **Il existe toujours le risque d'incendie !  
Le pain peut s'enflammer pendant le grillage, par exemple s'il :**
  - **reste bloqué dans l'appareil en fin du cycle de grillage,**
  - **a été grillé plus d'une fois,**
  - **entre en contact avec les résistances,**

- **si le tiroir ramasse-miette n'est pas nettoyé à temps.**

**De ce fait, prenez soin de ne pas placer l'appareil, ou le faire fonctionner, à proximité de rideaux ou d'autres matières inflammables. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.**

- **En cas de problèmes ou de mauvais fonctionnement lors du fonctionnement, et avant de nettoyer l'appareil, enlevez toujours la fiche de prise de courant de la prise murale.**
- Pour éviter d'endommager le boîtier, ne placez pas l'appareil sur, ou à proximité, des surfaces chaudes ou des sources de flammes telles que des plaques de cuisson ou brûleurs à gaz.
- **Attention:** les surfaces accessibles de l'appareil deviennent très chaudes pendant l'utilisation. **Danger de brûlures!**
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur.
- Avant d'utiliser ce produit, une vérification complète de l'appareil ainsi que de tous ses composants et accessoires doit être soigneusement effectuée ; ceci afin de détecter tout dommage éventuel. Si l'appareil est tombé sur une surface dure, il ne doit plus être utilisé, des dommages, même invisibles, peuvent avoir des effets nocifs sur la sécurité opérationnelle du produit.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne recouvrez jamais la fente à pain

lorsque l'appareil est en marche.

- N'essayez pas d'enlever le pain du grille-pain avec les doigts ou d'introduire un objet quelconque (par exemple couteau, fourchette) dans la fente prévue pour le pain. Les éléments chauffants sont sous tension. **Pour enlever une tranche bloquée dans la fente, utilisez une tige de bois arrondie (par exemple une poignée de brosse). Ne touchez jamais les résistances en métal.**
- Des éventuelles perturbations dans le réseau électrique peuvent provoquer des dérèglements électroniques de l'appareil. Lors de ces perturbations, il se peut que l'appareil ne fonctionne plus normalement et le temps de dorage pourra être modifié par rapport aux indications données dans le paragraphe « *Réglage du degré de grillage* » ci-après.
- Examinez régulièrement le cordon afin de détecter d'éventuels signes de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.
- Ne laissez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation.
- **Retirez toujours la fiche de prise de courant de la prise murale après utilisation et également :**
  - **en cas de mauvais fonctionnement pendant l'utilisation,**
  - **lorsque vous attachez ou retirez la grille de réchauffage,**
  - **avant de nettoyer l'appareil.**
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon ; tirez toujours sur la fiche de prise de courant.
- Les enfants, n'étant pas conscients des dangers inhérents à l'utilisation d'appareils électriques, doivent être tenus à l'écart de ceux-ci.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dégâts dus à une mauvaise utilisation ou si on ne se conforme pas à ces consignes.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique et ne doit pas servir à un usage professionnel.
- Afin d'être conforme aux normes de sécurité en vigueur et d'éviter tout danger, les réparations des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le distributeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger. En cas de panne, adressez-vous au service après-vente de votre magasin.

## Fonctionnement

### Informations générales

- Le pain rassis d'un jour dore plus vite que le pain frais. Pour le pain complet, augmentez le temps de grillage par rapport au pain blanc.
- Evitez d'utiliser des tranches trop épaisses ou trop grandes. Elles pourraient rester coincées dans le grille-pain. L'épaisseur des tranches à griller ne doit pas dépasser 15 mm.
- **En cas de problèmes ou de mauvais fonctionnement, et avant de nettoyer l'appareil, enlevez toujours la fiche de prise de courant de la prise murale.**
  - Pour enlever une tranche bloquée dans la fente, utilisez une tige de bois arrondie (par exemple une poignée de brosse). Ne touchez jamais les résistances en métal.
  - Les différents types de pain, le degré d'humidité et l'épaisseur des tranches ont tous un effet sur le degré de grillage.
  - Nous vous conseillons de garder le pain dans un emballage hermétique.

### Avant la première mise en service

- Nettoyez le grille-pain à fond (voir *Nettoyage et entretien*).
- Mettez en marche le grille-pain sans y mettre de pain en le faisant effectuer 5 cycles de grillage à température maximale.
- Laissez refroidir le grille-pain entre les

cycles de grillage.

- **Remarque : la commande de mise en marche ne se bloque en bas que lorsque l'appareil est branché sur le secteur.**
- A la première mise en marche de l'appareil, une légère fumée et une faible odeur peuvent être dégagées. Celles-ci disparaissent rapidement. Assurez-vous qu'il y a une bonne ventilation dans la pièce.

### Réglage du degré de grillage

Le degré de grillage est réglable à l'infini au moyen de la commande de réglage du temps de cuisson.

**Clair:** tournez la commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

**Foncé:** tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour faire griller du pain de mie, nous recommandons un réglage sur la position 3 ou 4.

### Fonctionnement

- Après avoir réglé le degré de grillage, introduire le pain dans la fente à pain et pousser le levier de fonctionnement vers le bas. La lampe témoin s'allumera.
- Dès que le pain est doré à souhait, le grille-pain s'arrête automatiquement; les tranches sont éjectées et peuvent être enlevées dès que la lampe témoin s'éteint.
- Fonction extra-élévation : pour enlever plus facilement les tranches grillées, poussez le levier de mise en marche vers le haut.
- Pour obtenir des tranches de pain dorées de façon régulière, laissez refroidir le grille-pain 60 à 90 secondes après chaque cycle.
- Ne recouvrez pas la fente à pain lorsque l'appareil est en marche.

### Fonction de décongélation

Pour le pain surgelé, et pendant l'utilisation du grille-pain, la fonction de décongélation peut être utilisée pour prolonger le grillage.

Lancez d'abord le grillage, puis appuyez sur la touche de décongélation.

L'activation de cette fonction est indiquée par un voyant lumineux.

### Fonction de réchauffage du pain

La fonction de réchauffage sert à réchauffer les tranches de pain déjà grillées. **Attention :** ne réchauffez pas le pain beurré. Lancez d'abord le grillage, puis appuyez sur la touche de réchauffage. L'activation de cette fonction est indiquée par une lampe témoin.

### Interruption du cycle de grillage

Si vous voulez interrompre le cycle de grillage, appuyez sur le bouton d'arrêt. Le grille-pain s'arrêtera et les tranches seront éjectées.

### Pour réchauffer des petits pains, etc.

- Retirez toujours la fiche de prise de courant de la prise murale avant d'insérer ou de retirer la grille de réchauffage.
- Pour réchauffer les petits pains ou autres pâtisseries, attachez la grille de réchauffage sur la fente de grillage.
- Branchez la fiche de prise de courant sur la prise murale.
- Mettre les petits à réchauffer sur la grille, régler le bouton de dorage sur une position moyenne et, ensuite, pousser le levier de fonctionnement vers le bas pour mettre le grille-pain en marche.
- Dès que le cycle de dorage est terminé et que l'appareil s'est arrêté automatiquement, retourner le petit pain et répéter le cycle.
- **Ne pas mettre les petits pains directement sur la fente à pain.**

### Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, retirez toujours la fiche de prise de courant de la prise murale et laissez l'appareil refroidir.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil à l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez ni produits abrasifs ni

détergents concentrés.

- Le boîtier et la grille de réchauffage peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon non-pelucheux sec ou légèrement humidifié.

### **Tiroir ramasse-miettes**

- Pendant l'utilisation, les miettes sont recueillies dans le tiroir ramasse-miettes. Le tiroir ramasse-miettes doit régulièrement être vidé et nettoyé pour éviter le risque d'incendie. Pour enlever les miettes résiduelles, tirez le tiroir vers le côté et le vider.

### **Rangement du cordon électrique**

Déroulez le cordon complètement avant utilisation et vérifiez qu'il est bien à l'écart de l'appareil. Après utilisation, laissez l'appareil refroidir suffisamment avant d'enrouler le cordon électrique.

### **Mise au rebut**



Ne jetez pas vos appareils ménagers vétustes ou défectueux avec vos ordures ménagères; apportez-les à un centre de collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

### **Garantie**

Cet appareil est garanti par le fabricant pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Pour bénéficier de cette garantie, conservez votre ticket de caisse et demandez un bon de garantie à l'accueil de votre magasin. Au cours de cette période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, les pièces cassables telles que du verre, des ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par un mauvais emploi et le non-respect du mode d'emploi.

Aucune garantie ne sera due si l'appareil a fait l'objet d'une intervention à titre de réparation ou d'entretien par une personne

ou un service après-vente non agréé.

Si votre appareil ne fonctionne plus normalement, veuillez l'adresser au service après-vente de votre magasin.



**Beste klant**

Lees aandachtig de volgende instructies vóór u het toestel gebruikt.

**Aansluiting**

Dit toestel moet worden aangesloten op een stopcontact met aarding, geïnstalleerd volgens de geldende normen.

Kijk na of de netspanning overeenstemt met degene die is aangegeven op het identificatieplaatje van het toestel.

Het CE-label geeft aan dat dit product voldoet aan de bepalingen van de Europese richtlijnen en normen, aangepast aan de nationale voorschriften.

**Beschrijving**

1. Typeplaatje (aan de onderzijde van het toestel)
2. Snoer met stekker
3. Broodschaft
4. Broodjesopwarmtop
5. Traploos verstelbare regelknop voor bruiningsgraad
6. Bedieningshendel
7. Controlelampje
8. Uitstootknop
9. Verklikkerlampje voor de opwarmfunctie
10. Verklikkerlampje voor de ontdooifunctie
11. Warmte-isolerende roestvrij stalen behuizing
12. Snoeropbergruimte (aan de onderzijde van het toestel)
13. Kruimellade

**Belangrijke veiligheidsaanwijzingen**

- **Er bestaat altijd gevaar op brand. Het brood kan tijdens het roosteren vuur vatten, bijvoorbeeld:**
  - wanneer het in het toestel vast zit bij het einde van het roosteren
  - wanneer het meer dan eenmaal is

geroosterd

- wanneer het toestel in contact komt met de verwarmingselementen
- wanneer de kruimellade niet tijdig is schoongemaakt.

**Zorg er daarom voor dat u het toestel niet in de buurt van gordijnen of andere brandbare materialen plaatst. Laat het toestel tijdens gebruik nooit onbeheerd achter.**

- **Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel slecht werkt, bij problemen en vóór het schoonmaken.**
- Plaats het toestel niet op of in de buurt van een heet oppervlak of een bron van vlammen (b.v. kookplaten of gasbranders) om beschadiging aan de behuizing te voorkomen
- **Let op:** Tijdens gebruik kunnen de onderdelen van het toestel heet worden. **Gevaar op brandwonden!**
- Plaats het toestel altijd op een vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Voer vóór het gebruik van dit product een volledige, nauwgezette controle uit van het toestel en alle onderdelen en toebehoren, om eventuele beschadigingen op te sporen. Als het toestel op een harde ondergrond is gevallen, mag het niet meer worden gebruikt: zelfs onzichtbare beschadigingen kunnen een schadelijke invloed hebben op de veilige werking van het product.
- Dit toestel is niet voorzien voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of door personen met onvoldoende ervaring of kennis, behalve indien ze, via een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, onder toezicht staan of vooraf instructies hebben ontvangen over het gebruik van het toestel.
- Kinderen moet in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- Dek de broodschaft nooit af tijdens het

gebruik.

- Probeer nooit het brood met de vingers uit de broodrooster te verwijderen. Steek nooit voorwerpen zoals messen of vorken in de broodschacht; de verwarmingselementen staan onder stroom. **Gebruik een bot houten voorwerp (zoals de steel van een borsteltje) om een sneetje te verwijderen dat vast zit. Raak nooit het metalen verwarmingselement aan.**
- Eventuele storingen in het elektriciteitsnet kunnen de elektronische elementen van het toestel ontregelen. Tijdens deze storingen is het mogelijk dat het toestel niet meer normaal werkt en dat de roostertijd afwijkt van de gegevens in de paragraaf “*Instellen van de bruiningsgraad*” (zie verder).
- Controleer regelmatig het snoer op eventuele beschadigingen. Gebruik het toestel niet wanneer het snoer is beschadigd.
- Zorg dat het toestel of het snoer niet in aanraking komt met een hete ondergrond.
- Laat het snoer niet loshangen.
- **Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en:**
  - **wanneer het toestel slecht werkt**
  - **wanneer u de opwarmtop installeert of verwijdert**
  - **vóór u het toestel schoonmaakt.**
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen; trek aan de stekker zelf.
- Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren bij het gebruik van elektrische toestellen. Hou ze daarom uit de buurt ervan.
- Wij wijzen elke verantwoordelijkheid af bij schade die het gevolg is van een verkeerd gebruik of het niet naleven van deze voorschriften.
- Het toestel is uitsluitend bestemd voor huiselijk gebruik, niet voor professioneel gebruik.
- Om te voldoen aan de geldende

veiligheidsnormen en om alle risico's te vermijden, mogen herstellingen aan elektrische toestellen enkel worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de verdeler, zijn naverkoopdienst of een persoon met vergelijkbare kwalificatie, om gevaar te vermijden. Wend u bij defect tot de naverkoopdienst van uw winkel.

## **Gebruik**

### **Algemene informatie**

- Oud brood bruint sneller dan vers brood. Zet voor volkorenbrood de instelknop van de bruiningsgraad in een hogere stand dan voor wit brood.
- Gebruik geen sneetjes die te dik of te groot zijn, want ze kunnen geklemd raken in de broodrooster. De sneetjes mogen niet dikker zijn dan 15 mm.
- **Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel slecht werkt, bij problemen en vóór het schoonmaken.**
  - Gebruik een bot houten voorwerp (zoals de steel van een borsteltje) om een sneetje te verwijderen dat vast zit. Raak nooit het metalen verwarmingselement aan.
  - Het soort brood, de vochtigheidsgraad en de dikte van de sneetjes hebben een invloed op het roosteren van het brood.
  - We raden u aan het brood in een hermetisch gesloten verpakking te bewaren.

### **Vóór het eerste gebruik**

- Maak de broodrooster grondig schoon (zie ***Onderhoud en schoonmaken***).
- Schakel het lege toestel aan en laat vijfmaal roosteren op de hoogste temperatuur.
- Laat de broodrooster daarbij iedere keer opnieuw afkoelen.
- **Let op: de bedieningshendel werkt alleen wanneer de stekker in het stopcontact zit.**
- Bij het eerste gebruik kan de



broodrooster wat rook en een lichte geur afgeven. Die zullen snel verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie.

### **Instellen van de bruiningsgraad**

De gewenste bruiningsgraad is traploos verstelbaar met de regelknop voor de bruiningsgraad.

**Licht:** draai de knop tegen de klok in.

**Donker:** draai de knop met de klok mee.

Voor het roosteren van toastbrood bevelen we stand 3 of 4 aan.

### **Gebruik**

- Na het instellen van de bruiningsgraad steekt u het brood in de broodschacht en drukt u de hendel naar beneden. Het controlelampje gaat branden.
- Wanneer de gewenste bruiningsgraad is bereikt, zal de broodrooster zich automatisch uitschakelen. Zodra het controlelampje uitgaat, worden de sneetjes brood omhoog gedrukt en kunt u ze uit het toestel nemen.
- Functie “extra hoog”: hef de bedieningshendel omhoog om de sneetjes brood gemakkelijker te verwijderen.
- Om de sneetjes brood gelijkmatiger te roosteren, laat u het toestel best 60-90 seconden afkoelen na elke cyclus.
- Dek de broodschacht nooit af tijdens gebruik.

### **Ontdooifunctie**

Voor diepgevroren brood kunt u de ontdooifunctie gebruiken om het roosteren te verlengen. Start eerst het roosteren en druk dan op de ontdooiknop.

Als u deze functie activeert, gaat een verklikkerlichtje branden.

### **Opwarmfunctie**

De opwarmfunctie dient voor het opwarmen van brood dat al geroosterd is.

**Let op:** warm geen beboterd brood op. Start eerst het roosteren en druk dan op de ontdooiknop. Als u deze functie activeert,

gaat een verklikkerlichtje branden.

### **Het roosteren onderbreken**

Als u het roosteren wilt onderbreken, drukt u op de stopknop. De broodrooster schakelt zich uit en de sneetjes worden omhoog gedrukt.

### **Opwarmen van broodjes, enz.**

- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact vóór u de opwarmtop installeert of verwijdert.
- Om broodjes of koffiekoeken op te warmen, plaatst u de opwarmtop op de broodschacht.
- Stop de stekker in het stopcontact.
- Leg de broodjes of koeken op de opwarmtop, zet de regelknop in de middelste stand en duw de hendel naar beneden om de broodrooster in werking te stellen.
- Wanneer het roosteren beëindigd is, schakelt het toestel zich automatisch uit. Draai het broodje om en herhaal de cyclus.
- **Plaats geen broodjes rechtstreeks op de broodschacht.**

### **Onderhoud en schoonmaken**

- Trek vóór het schoonmaken altijd de stekker uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen.
- Maak de broodrooster nooit schoon met water en dompel hem niet onder, om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik geen schurende producten of geconcentreerde detergents.
- De behuizing en de opwarmtop mogen worden schoongemaakt worden met een droge of lichtjes vochtige pluisvrije doek.

### **Kruimellade**

- Tijdens het gebruik worden de kruimels opgevangen worden in de kruimellade. Om brandgevaar te voorkomen, moet de kruimellade regelmatig worden leeggemaakt en gereinigd. Trek de kruimellade zijwaarts uit het toestel om

de kruimels te verwijderen.


### **Snoeropbergruimte**

Wikkel het snoer voor gebruik volledig af en zorg ervoor dat het ver genoeg van het toestel is verwijderd.

Laat het toestel na gebruik voldoende afkoelen vóór u het snoer weer oprolt.

### **Weggoeien**



Gooi uw oude of defecte huishoudtoestellen niet bij het gewone afval, maar breng ze naar  een inzamelpunt voor elektrisch en elektronisch afval.

### **Waarborg**

Dit toestel is door de fabrikant gedurende twee jaar vanaf de aankoopdatum gewaarborgd tegen materiaal- en fabricagefouten. Om van de waarborg te genieten, bewaart u het kasticket en vraagt u een garantiebon aan het onthaal van uw winkel. Tijdens deze periode zal elk defect onderdeel gratis worden vervangen.

Deze waarborg dekt niet de gewone slijtage van het toestel en breekbare onderdelen zoals glas, lampen, enz., noch schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.

De waarborg is niet van toepassing indien een persoon of naverkoopdienst die niet door ons is goedgekeurd aan het toestel heeft gewerkt voor herstelling of onderhoud. Als uw toestel niet meer normaal werkt, wend u dan tot de naverkoopdienst van uw winkel.



I/M No.: 7221.0000